



DG.340.22.23

ZAŁĄCZNIK NR 5
PROJEKT UMOWY

UMOWA nr

Zawarta w dniu r. pomiędzy

Województwem Dolnośląskim, Dolnośląskim Centrum Kształcenia Ustawicznego i Językowego Kadr w Legnicy, z siedzibą przy Placu Zamkowym 1, 59-220 Legnica - jednostką budżetową Samorządu Województwa Dolnośląskiego – posiadającą numer identyfikacji podatkowej NIP: 691-25-11-621 oraz numer statystyczny w systemie REGON 361830153, zwaną w dalszej części umowy ZAMAWIAJĄCYM, reprezentowaną przez Pana Tomasza Szczytyńskiego – dyrektora DCKUiJK w Legnicy, upoważnionego zgodnie ze statutem jednostki do samodzielnej reprezentacji,

a

.....

zwaną/ym dalej Wykonawcą

§ 1

1. Umowa zawarta zostaje w wyniku przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie zapytania ofertowego, kategoria – usługi.
2. Przedmiot umowy realizowany jest w ramach projektu pn. „Kurs języka polskiego dla obywateli Ukrainy”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020, Oś priorytetowa 10 Edukacja, Działanie 10.3 Poprawa dostępności i wspieranie uczenia się przez całe życie.
3. Przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 2, realizowany jest przez Województwo Dolnośląskie.

§ 2

Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonywania czynności określonych w § 4 i zobowiązuje się do wykorzystywania ich w ramach wykonywania niniejszej umowy.

§ 3

Wykonawca zobowiązuje się do:

1. rzetelnego i terminowego załatwiania spraw związanych z realizacją zakresu czynności stanowiących przedmiot umowy;
2. zachowywania pełnej tajemnicy zawodowej w zakresie wszystkich informacji, jakie uzyskał w trakcie wykonywania usługi i w związku z jej wykonywaniem, a w szczególności nieujawniania osobom trzecim danych personalnych osób, dla których świadczona jest usługa, ich sytuacji rodzinnej, materialnej i zdrowotnej, przy czym powyższe kwestie mogą być tematem rozmów wyłącznie z pracownikami socjalnymi, lekarzem oraz policją lub zeznać w związku z toczącym się postępowaniem sądowym;

3. nieprzyjmowania od osób objętych pomocą żadnych korzyści majątkowych lub osobistych, w szczególności środków pieniężnych, wierzycelności i cennych przedmiotów;
4. przestrzegania przepisów prawa wynikających z przepisów dot. ochrony danych osobowych.

§ 4

1. Przedmiotem umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2, jest przeprowadzenie zajęć kursu języka polskiego specjalistycznego (język zawodowy – branża medyczna) dla obywateli Ukrainy przybyłych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dn. 24 lutego 2022 r. lub później.
2. Wsparcie, o którym mowa w ust. 1, realizowane będzie w formie dwóch 60-godzinnych modułów zajęć grupowych, realizowanych średnio poprzez 30 4-godzinnych bloków zajęć raz w tygodniu każdorazowo dla tej samej ok. 15-osobowej grupy uczestników przez tego samego prowadzącego w trybie stacjonarnym lub zdalnym. Przez godzinę zajęć rozumie się 45 minut. Do czasu zajęć nie wlicza się przerw.
3. Zamawiający zapewni pomieszczenia do przeprowadzenia zajęć w siedzibie Dolnośląskiego Centrum Kształcenia Ustawicznego i Językowego Kadr w Legnicy.
4. Celem zajęć, o których mowa w pkt. 4.4, jest wyposażenie uczestników kursu w podstawową znajomość jęz. polskiego oraz wiedzę na temat polskich realiów socjokulturowych, co umożliwić im ma odnalezienie się w obcej rzeczywistości. Poziom osiągnięcia efektów kursu zweryfikowany zostanie przy pomocy testu kończącego moduł kursowy. Kurs organizowany jest jako kontynuacja nauki od poziomu A1 lub A2. Uczestnicy kursu otrzymają materiały dydaktyczne oraz urzędowe poświadczenie udziału w formie pozaszkolnej. Program kursu obejmuje następujące obszary tematyczne ogólne: człowiek, rodzina, życie codzienne, sposoby spędzania wolnego czasu, mieszkanie, miejsca, środki transportu, praca, edukacja, żywienie, zakupy i usługi, zdrowie i higiena osobista, środowisko naturalne. Ponadto kurs koncentrować się będzie na specjalistycznym słownictwie zawodowym z zakresu medycyny.
5. Wykonawca przeprowadzi zajęcia zgodnie z programem przedłożonym przez niego Zamawiającemu na etapie składania oferty.
6. Wykonawca zapewni do realizacji usługi 1 prowadzącego posiadającego wykształcenie wyższe filologiczne, udokumentowaną znajomość języków polskiego oraz ukraińskiego lub rosyjskiego na poziomie C2 (wymóg ten nie dotyczy natywnych użytkowników danego/ych języka/ów) oraz udokumentowane doświadczenie w prowadzeniu zajęć języka polskiego specjalistycznego z zakresu zawodów medycznych (co najmniej 500 godzin dydaktycznych).
7. Usługa realizowana będzie w łącznym wymiarze 120 godzin.
8. Realizacja usługi nastąpi w terminie od podpisania umowy do dn. 30 listopada 2023 r.
9. Podczas realizacji zajęć Wykonawca zobowiązany będzie do prowadzenia dziennika zajęć, który otrzyma od Zamawiającego przed rozpoczęciem zajęć.
10. Wykonawca będzie realizować usługę zgodnie z harmonogramem zajęć ustalonym z Zamawiającym.
11. W sytuacji nieodbycia się zajęć z przyczyn niezależnych od Zamawiającego i Wykonawcy, zaległe spotkanie przeprowadzone zostanie w innym, wspólnie ustalonym terminie.

§ 5

1. Zamawiający na każdym etapie realizacji zamówienia ma prawo przeprowadzenia kontroli dokumentacji Wykonawcy dotyczącej zatrudnienia wymaganych osób oraz ma wgląd do dokumentacji Wykonawcy, a Wykonawca ma obowiązek niezwłocznego jej udostępnienia.

2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia kontroli w zakresie realizacji przedmiotu umowy zarówno przez upoważnionych przedstawicieli Zamawiającego, jak i podmiotów kontrolujących Zamawiającego.
3. Wykonawca zapewnia Zamawiającemu oraz innym podmiotom uprawnionym do kontroli w zakresie prawidłowości realizacji projektu pn. „Kurs języka polskiego dla obywateli Ukrainy“ prawo wglądu do wszystkich dokumentów związanych z realizowanym przedmiotem umowy.
4. Wykonawca zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją przedmiotu umowy do dnia 30 listopada 2028 r. w sposób zapewniający dostępność, poufność i bezpieczeństwo dokumentacji.
5. Wykonawca powinien zatrudnić osoby, których dane osobowe ma prawo przetwarzać na podstawie odrębnych przepisów oraz które wyrażą zgodę na dostęp przez Zamawiającego do ich danych osobowych. Osoby, której takiej zgody nie wyraziły, nie mogą brać udziału w realizacji zamówienia.

§ 6

1. Z tytułu realizacji niniejszej umowy Wykonawca otrzyma wynagrodzenie za realizację całej usługi w wysokości zł brutto (słownie: złotych brutto), a za realizację jednej godziny dydaktycznej w wysokościzł brutto (słownie: złotych brutto).
2. Wskazane kwoty wynagrodzenia obejmują wszystkie koszty wykonania zamówienia, w tym wartość praw autorskich majątkowych przeniesionych na Zamawiającego.
Nie przewiduje się żadnych dodatkowych kosztów związanych np. z dojazdami kadry do miejsc prowadzenia usługi. Z tytułu wykonywania czynności związanych z realizacją przedmiotu umowy, niewymienionych w umowie, lecz niezbędnych do prawidłowej realizacji przedmiotu umowy, Wykonawca nie będzie żądał od Zamawiającego dodatkowego wynagrodzenia.
3. Rachunek/faktura VAT wystawiany będzie przez Wykonawcę po przeprowadzeniu w danym miesiącu wszystkich zaplanowanych w harmonogramie spotkań.
4. Podstawą do wystawienia przez Wykonawcę rachunku/faktury VAT za przeprowadzenie zajęć, o którym/której mowa w ust. 3, będzie każdorazowo poświadczony przez koordynatora pedagogicznego projektu miesięczny protokół potwierdzający wykaz prawidłowo i terminowo wykonanych usług.
5. Wynagrodzenie płatne będzie na podstawie prawidłowo wystawionego rachunku /faktury VAT i protokołu za wykonanie spotkań, o których mowa w ust. 3 i ust. 4, przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę w terminie do 21 dni, licząc od daty otrzymania prawidłowo wystawionych i dostarczonych rachunku/faktury VAT i protokołu.
6. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, jest niezmiennie przez cały okres obowiązywania niniejszej umowy i obejmuje wszelkie należne składki na świadczenia społeczne dla celów podatkowych i ubezpieczeń społecznych, w tym ewentualne koszty pracodawcy.

§ 7

1. Wszelkie zdarzenia czy okoliczności, które mogłyby skutkować niewykonaniem bądź opóźnioną realizacją umowy, winny być niezwłocznie zgłoszone przez Wykonawcę Zamawiającemu.
2. Każda ze strony może wypowiedzieć umowę z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia.



3. W przypadku odstąpienia od umowy lub wypowiedzenia umowy przez Zamawiającego Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia za usługi wykonane do dnia odstąpienia od umowy lub wypowiedzenia umowy.
4. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili jej zawarcia, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takiej sytuacji, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.
5. Zamawiający zastrzega sobie prawo do przedłużenia okresu trwania umowy w przypadku wystąpienia obiektywnych przyczyn losowych niezawinionych przez Zamawiającego lub Wykonawcę, a uniemożliwiających jej wykonanie zgodnie z § 4 ust. 8.
6. W razie rażącego naruszenia postanowień umowy przez Wykonawcę, Zamawiający zastrzega sobie prawo do wypowiedzenia umowy ze skutkiem natychmiastowym oraz obciążenia Wykonawcy karą umowną w wysokości 20% wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1 niniejszej umowy.
7. Kara umowna może być potrącona z wynagrodzenia należnego Wykonawcy.
8. Zamawiający może żądać odszkodowania przenoszącego wysokość zastrzeżonych kar umownych. Łączna wysokość kar umownych nie może przekraczać 40% wynagrodzenia umownego, o którym mowa w § 6 ust. 1 niniejszej umowy.
9. Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty kary umownej za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, w wysokości 1,5-krotnej stawki godzinowej za każdą nieprzepracowaną osobiście godzinę zajęć, jakie zobowiązany był świadczyć zgodnie z § 4 niniejszej umowy.

§ 8

1. W razie wykonania czynności wynikających z umowy w sposób sprzeczny z jej postanowieniami Zamawiający może wezwać Wykonawcę do zmiany sposobu wykonywania umowy i wyznaczyć mu termin godzinny. Po bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu Zamawiający może powierzyć wykonywanie przedmiotu umowy innej osobie na koszt i niebezpieczeństwo Wykonawcy.
2. Za nienależyte wykonanie czynności uznaje się w szczególności realizację usług wbrew postanowieniom niniejszej umowy, działania na niekorzyść odbiorcy usługi, sposób wykonywania obowiązków niezgodnie z zasadami realizacji usługi lub zasadami współżycia społecznego, nieterminową realizację usług, nierzetelne prowadzenie dokumentacji dotyczącej świadczonej usługi.

§ 9

Wykonawca nie może powierzyć wykonania zobowiązań wynikających z umowy osobie trzeciej bez pisemnej zgody Zamawiającego.

§ 10

Zmiany umowy wymagają formy pisemnej dokumentowej pod rygorem nieważności.

§ 11

Spory wynikłe z niniejszej umowy podlegają rozpoznaniu przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 12



Zamawiający oświadcza, że nie wyraża zgody na cesję wierzytelności wynikających z umowy.

§ 13

Do przyjmowania oświadczeń woli w toku realizacji niniejszej umowy Strony wyznaczają:

- ze strony Zamawiającego....., e-mail:....., tel:.....

- ze strony Wykonawcy....., e-mail:....., tel:.....

Niniejszy przepis nie uchybia przepisom dotyczącym przyjmowania oświadczeń woli.

§ 14

W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie zastosowanie mają odpowiednio przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz. U. z 1964 r., nr 16, poz. 93 ze zm.).

§ 15

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Wykonawca

Zamawiający

.....

.....